



“Strajk selvaġġ” mill-ekwipaġġ wara t-tħabbir għall-għarrieda ta' ristrutturazzjoni ma jikkostitwixxi “ċirkustanza straordinarja” li tippermetti li l-kumpannija tal-ajru tiġi eżentata mill-obbligu ta' kumpens li hija għandha fil-każ ta' kancellazzjoni jew dewmien twil ta' titjira

Ir-riskji li jirriżultaw mill-konsegwenzi industrijali li jakkumpanjaw tali miżuri huma inerenti għall-eżerċizzju normali tal-attività tal-kumpannija tal-ajru

Fit-30 ta' Settembru 2016, l-amministrazzjoni tal-kumpannija tal-ajru TUIfly ħabbret, għall-għarrieda lill-persunal tagħha, pjan ta' ristrutturazzjoni tal-impriża. Dan it-tħabbir wassal sabiex, għal perijodu ta' madwar ġimgħa, l-ekwipaġġ ħareġ, wara sejha min-naħa tal-ħaddiema nfushom, fuq leave tal-mard. Bejn l-1 u l-10 ta' Ottubru 2016 ir-rata ta' assenteiżmu min-ħabba mard, li normalment tkun ta' 10 %, żdiedet sa 89 % f'dak li jirrigwarda l-ekwipaġġ tat-titjira u sa 62 % f'dak li jirrigwarda l-ekwipaġġ tal-kabina. Fis-7 ta' Ottubru 2016 filgħaxija, l-amministrazzjoni ta' TUIfly informat lill-persunal tagħha li kien intlaħaq ftehim mar-rappreżentanti tagħhom.

Min-ħabba dan l-“istrajk selvaġġ”, diversi titjiriet ta' TUIfly ġew ikkancellati jew kienu s-sugġett ta' dewmien ta' tliet sigħat jew iktar mill-wasla. Madankollu, peress li qieset li dawn kienu “ċirkustanzi straordinarji” fis-sens tar-Regolament tal-Unjoni dwar id-drittijiet tal-passiġġieri tal-ajru¹ TUIfly irrifjutat li tagħti lill-passiġġieri affettwati l-kumpensi previsti fl-imsemmi Regolament (jiġifieri € 250, € 400 jew € 600 skont id-distanza). L-Amtsgericht Hannover u l-Amtsgericht Düsseldorf (il-Qrati Distrettwali ta' Hannover u ta' Düsseldorf, il-Ġermanja), li quddiemhom tressqu kawżi sabiex jinkiseb il-ħlas ta' dawn il-kumpensi, jistaqsu lill-Qorti tal-Ġustizzja jekk l-assenza spontanja minn parti kunsiderevoli tal-ekwipaġġ, fil-forma ta' “strajk selvaġġ”, bħal dik inkwistjoni, hijiex koperta mill-kunċett ta' “ċirkustanzi straordinarji” b'tali mod li l-kumpannija tal-ajru tkun tista' tiġi eżentata mill-obbligu tagħha ta' kumpens.

Permezz tas-sentenza tagħha tal-lum, il-Qorti tal-Ġustizzja tagħti risposta negattiva għal din il-mistoqsija: l-assenza spontanja ta' parti kunsiderevoli tal-ekwipaġġ (fil-forma ta' “strajk selvaġġ”), bħal dik inkwistjoni) li hija l-konsegwenza tat-tħabbir għal għarrieda minn trasportatur bl-ajru li jwettaq ristrutturazzjoni tal-impriża, wara sejha mhux immedija mir-rappreżentanti tal-ħaddiema tal-impriża, iżda waħda spontanja min-naħa tal-ħaddiema nfushom, li ħarġu fuq leave tal-mard, ma hijiex koperta mill-kunċett ta' “ċirkustanzi straordinarji”.

Il-Qorti tal-Ġustizzja tfakkar li r-Regolament jipprevedi żewġ kundizzjonijiet kumulattivi sabiex avveniment ikun jista' jiġi kklassifikat bħala “ċirkustanzi straordinarji”: 1) minn natura tiegħu jew mill-origini tiegħu, ma għandux ikun inerenti għall-eżerċizzju normali tal-attività tal-kumpannija tal-ajru u 2) ikun jaħrab mill-kontroll effettiv ta' din tal-aħħar. Is-sempliċi fatt li premessa tar-Regolament issemmi li tali ċirkustanzi jistgħu jsejnhu, b'mod partikolari, fil-każ ta' strajk ma jfissirx li strajk huwa neċessarjament u awtomatikament raġuni ta' eżenzjoni mill-obbligu ta' kumpens. Anzi, għandha ssir evalwazzjoni, każ b'każ, ta' jekk iż-żewġ kundizzjonijiet kumulattivi msemmija iktar 'il fuq ikunux sodisfatti.

¹ Regolament (KE) Nru 261/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004 li jistabbilixxi regoli komuni dwar il-kumpens u l-assistenza għal passiġġieri fil-każ li ma jithallewx jitilgħu u ta' kancellazzjoni jew dewmien twil ta' titjiriet, u li li jħassar ir-Regolament (KEE) Nru 295/91 (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 8, p. 10)

F'dak li jirrigwarda l-kawzi inkwistjoni, il-Qorti tal-Ġustizzja tikkonstata li dawn iż-żewġ kundizzjonijiet ma humiex sodisfatti.

Fil-fatt, l-ewwel nett, ir-ristrutturazzjonijiet u r-riorganizzazzjonijiet huma parti mill-miżuri normali ta' ġestjoni tal-impreżi. Għalhekk, il-kumpanniji tal-ajru jistgħu jkunu affaċċjati, fl-eżerċizzju normali tal-attivitajiet tagħhom, minn nuqqas ta' qbil jew saħansitra minn kunflitti mal-membri tal-persunal tagħhom jew ma parti minn dan il-persunal. Għaldaqstant, f'sitwazzjoni bħal dik li rriżultat fi ħdan TUIfly lejn tmieem Settembru/bidu ta' Ottubru 2016, ir-riskji li jirriżultaw mill-konsegwenzi industrijali li jakkumpanjaw tali miżuri għandhom jitqiesu li huma inerenti għall-eżerċizzju normali tal-attività tal-kumpanniji tal-ajru kkonċernata.

It-tieni nett, l-"istrajk selvaġġ" inkwistjoni f'dan il-każ ma jistax jitqies li jaħrab mill-kontroll effettiv ta' TUIfly. Fil-fatt, mhux biss talli dan l-"istrajk selvaġġ" huwa l-konsegwenza ta' deċiżjoni ta' TUIfly, iżda talli, minkejja r-rata ta' assenteiżmu għolja, dan intemm wara ftehim li TUIfly ikkonkludiet mar-rappreżentanti tal-ħaddiema fis-7 ta' Ottubru 2016.

Barra minn dan, il-Qorti tal-Ġustizzja tosserva li l-fatt li l-moviment soċjali inkwistjoni għandu jiġi kklassifikat, fis-sens tal-legiżlazzjoni industrijali Ġermaniża applikabbli, bħala "strajk selvaġġ" minħabba li dan ma kienx imniedi ufficjalment minn sindakat huwa irrilevanti għall-finijiet tal-evalwazzjoni tal-kuncett ta' "ċirkustanzi straordinarji".

Fil-fatt, il-konsegwenza tal-fatt li ssir distinzjoni bejn l-istrajkijiet li, abbażi tad-dritt nazzjonali applikabbli, huma legali u dawk li ma humiex legali sabiex jiġi ddeterminat jekk dawn għandhomx jiġu kklassifikati bħala "ċirkostanzi straordinarji", fis-sens tar-Regolament dwar id-drittijiet tal-passiġġieri tal-ajru, tkun li d-dritt għall-kumpens tal-passiġġieri jiġi sugġett għal-legiżlazzjoni industrijali rispettiva ta' kull Stat Membru, a skapitu tal-għanijiet ta' dan ir-Regolament li jiġi żgurat livell għoli ta' protezzjoni tal-passiġġieri u kundizzjonijiet armonizzati għall-eżerċizzju tal-attivitajiet ta' trasportatur bl-ajru fit-territorju tal-Unjoni.

TFAKKIRA: Ir-rinviju għal deċiżjoni preliminari jippermetti lill-qrati tal-Istati Membri, fil-kuntest ta' tilwima li jkunu aditi biha, li jistaqsu lill-Qorti tal-Ġustizzja dwar l-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni jew dwar il-validità ta' att tal-Unjoni. Il-Qorti tal-Ġustizzja ma tiddeċidix it-tilwima nazzjonali. Hija l-qorti nazzjonali li għandha ssolvi l-kawża f'konformità mad-deċiżjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja. Din id-deċiżjoni torbot, bl-istess mod, il-qrati l-oħra nazzjonali aditi bi problema simili.

Dokument mhux ufficjali għall-użu tal-mezzi tal-komunikazzjoni li ma jorbotx lill-Qorti tal-Ġustizzja.

It-[test sħiħ](#) tas-sentenza jinsab fuq is-sit CURIA mill-jum li fiha tingħata s-sentenza

Kuntatt għall-istampa: Holly Gallagher ☎ (+352) 4303 3355

Ritratti tal-għoti tas-sentenza huma disponibbli fuq "[Europe by Satellite](#)" ☎ (+32) 2 2964106